



Commune de Courgevaux

1796 Courgevaux • Rte Principale 52 • Tél. 026 670 29 01 • E-Mail: administration@courgevaux.ch

Convocation / Einladung

Les citoyennes et citoyens de la commune de Courgevaux sont convoqués en ASSEMBLEE COMMUNALE ORDINAIRE pour le **mardi 28 mai 2024, à 19.00 heures, à l'Auberge communale de Courgevaux.**

*Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Courgevaux sind zur ORDENTLICHEN GEMEINDEVERSAMMLUNG eingeladen, welche am **Dienstag, 28. Mai 2024 um 19.00 Uhr in der Auberge communale von Courgevaux** stattfindet.*

Ordre du jour / Traktanden

1. Procès-verbal de l'assemblée communale extraordinaire du 5 mars 2024
Protokoll der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 5. März 2024
2. Comptes 2023 / Rechnung 2023
 - 2.1 Comptes annuels / Jahresrechnung
 - 2.2 Rapport de la commission financière et de l'organe de révision /
Bericht der Finanzkommission und der Revisionsstelle
 - 2.3 Approbation / Genehmigung
3. Art. 2 - Route Principale 52: Transfert comptable du patrimoine financier au patrimoine administratif / Art. 2 - Hauptstrasse 52: Buchhalterische Übertragung von Finanz- auf
Verwaltungsvermögen
4. Crédit d'investissement : Nouveau système de logiciel communal (comptabilité et contrôle des habitants) / Investitionskredit : Neues Software-System (Buchhaltung und Einwohnerkontrolle)
5. Crédit d'investissement canalisation art. 270 / Investitionskredit Kanalisation Art. 270
6. Plan financier 2024-2028 / Finanzplan 2024-2028
7. Divers / Verschiedenes

Les comptes 2023 pourront être consultés au bureau communal le mardi 21 mai 2024, de 16.30 à 17.30 heures et le vendredi 24 mai 2024, de 16.30 à 17.30 heures (ou sur rendez-vous) et sur le site internet de la commune www.courgevaux.ch.

Le procès-verbal peut être consulté auprès de l'administration communale à partir du 6 mai 2024 durant les heures d'ouverture du guichet ou sur le site internet de la commune www.courgevaux.ch.

Die Rechnung 2023 kann am Dienstag, 21. Mai 2024, von 16.30 bis 17.30 Uhr, und am Freitag, 24. Mai 2024, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im Gemeindebüro (oder nach Terminabsprache) und auf der Webseite www.courgevaux.ch eingesehen werden.

Das Protokoll kann ab dem 6. Mai 2024 während den Schalteröffnungszeiten im Büro der Gemeindeverwaltung oder auf der Webseite www.courgevaux.ch konsultiert werden.

Le Conseil communal / Der Gemeinderat